

# MŪSU DARBA ĒTIKAS KODEKSS

## CODE OF CONDUCT

---



## Uzņēmuma vadības priekšvārds KOPĀ RĪKOTIES ATBILDĪGI

Dārgie(-ās) Kolēģi(-es)!

Mēs, VAN GRAAF, kā tradīcijām bagāts un globāli strādājošs ģimenes uzņēmums zinām, cik svarīga ir ētiska rīcība un kāda loma mums ir sabiedrībā. Mēs gribam pildīt šo pienākumu – katru dienu un visos lēmumos, ko pieņemam.

Tāpēc, pamatojoties uz mūsu spēcīgo vērtību kopumu, mums bija jāizveido Darba ētikas kodekss, kas kalpo par saistošu pamatu visām mūsu darbībām. Jo katrs un katra no mums ikdienā var nonākt situācijās, kas var radīt morāles vai ētikas jautājumus. Šis Darba ētikas kodekss ļauj mums pareizi rīkoties šajos brīžos – gan uzņēmuma, gan sabiedrības interesēs.

Daudzi mūsu Darba ētikas kodeksa apgalvojumi Jums būs ļoti labi zināmi. Esam pārliecināti, ka šie principi jau sen ir iekļauti mūsu uzņēmuma DNS un mums visiem ir pašsaprotami. Tomēr mums bija svarīgi tos uzrakstīt un apkopot kodeksā. Kā uzņēmums esam apņēmušies uzņemties sociālo un ētisko atbildību un to garantēt.

Neatkarīgi no ieņemamā amata, nodaļas un darba vietas – šis Darba ētikas kodekss kā saistoša vadlīnija attiecas uz visiem kolēģiem uzņēmumā VAN GRAAF.

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo Darba ētikas kodeksu un izprotiet šī dokumenta apgalvojumus. Ja Jums rodas jautājumi, lūdzu, sazinieties ar saviem vadītājiem vai Compliance Team.

Mēs visi vēlamies iedzīvināt šo Darba ētikas kodeksu, rīkojoties saskaņā ar to katru dienu un iestājoties par savām vērtībām.

Ar sirsnīgiem sveicieniem

Ludger Wonnemann

Verena Czaja

Felix Schröder



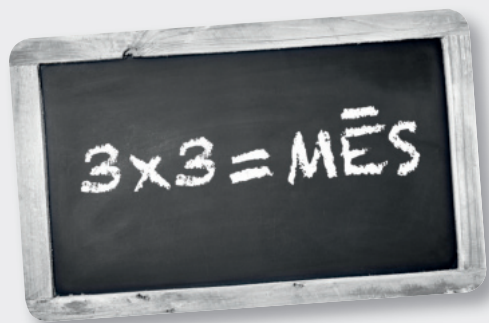
## 1. UZŅĒMUMA KULTŪRA

Mēs, kā VAN GRAAF darbinieki veicinām uzņēmuma kultūru, kurai ir raksturīga godīga, uzticīga un cieņpilna sadarbība. Mēs godīgi un ar cieņu izturamies pret saviem kolēģiem un sadarbības partneriem un nepieļaujam uzmākšanos un pazemojošu, iebiedējošu vai naidīgu rīcību. Veicinām arī kultūru, kurā var brīvi izteikties par jebkuru tēmu, nebaudoties no negatīvām sekām.

## 2. RĪCĪBAS PRINCIPI

### 3 x 3 = MĒS mūsu kopējais darbs uzņēmumā VAN GRAAF

Veiksmīgai sadarbībai pamatojamies uz kopīgām vērtībām, kas nosaka mūsu ikdienas darbības. Tās padara mūs spēcīgus kā kolektīvu un rāda mums virzienu, sniedz atbalstu un pārliecību mūsu ikdienas darbā. Novērtējoši, nepiespiesti, pieklājīgi, cieņpilni, uzticami, atklāti un godīgi, tās visas ir īpašības, kurām vajadzētu būt pašsaprotamām darbā un privātajā dzīvē un kas vienmēr būtu jājūt mūsu VAN GRAAF kolēģiem. Pat tad, ja sadarbība nenotiek raiti un bez konfliktiem.



### HIGH FIVE: mūsu vadītprasme VAN GRAAF

Kopā mēs esam attīstījuši savu individuālo izpratni par vadītprasmi VAN GRAAF: mūsu HIGH FIVE. Visiem vadītājiem vajadzētu rīkoties tā, lai mēs pret saviem kolēģiem izturētos ar vienotu izpratni par vadītprasmi.



### Likumdošanas aktu prasību ievērošana

Mēs apņemas ievērot likumdošanas aktu prasības. Šis pienākums attiecas gan uz esošajām vadlīnijām un pamatnostādnēm, gan uz vispārpieņemtiem vērtību standartiem kultūrās, kurās darbojamies. Katrs kolēģis ir personīgi atbildīgs par to ievērošanu un ar savu izturēšanos, rīcību un uzvedību būtiski veicina VAN GRAAF reputāciju.

### Vienlīdzīgas iespējas un diskriminācijas aizliegums

Pie mums ikvienam ir vienādas iespējas neatkarīgi no dzimuma, vecuma, reliģijas, invaliditātes, izcelsmes, tautības, dalības darbinieku organizācijās, politiskās piederības vai pārliecības, seksuālās orientācijas, sociālās izcelsmes, ģimenes pienākumiem, ģimenes stāvokļa vai citām īpašībām un dzīves situācijām. Pilnībā noraidām jebkāda veida diskrimināciju.

## Drošība un veselība

---

Mēs atbalstām VAN GRAAF ar savu personīgo, drošībai atbilstošu uzvedību, cenšoties radīt drošus darba apstākļus. Savā darbā mums ir jārikojas saskaņā ar darba drošības instrukcijām un pēc iespējas jāaizkavē, jānovērš vai jāziņo par drošības riskiem. Tas kalpo kolēģu, klientu un sadarbības partneru aizsardzībai.

## Bērnu un jauniešu aizsardzība

---

Veicot apmācības uzņēmumā, mēs uzņemamies atbildību. Turklāt pievēršam uzmanību juridiskajām prasībām, lai visaptveroši aizsargātu pie mums strādājošos jauniešus. Konsekventi ievērojam bērnu nodarbinātības aizliegumu.

## Interesešu konflikti

---

No visiem kolēģiem mēs sagaidām lojalitāti attiecībā pret VAN GRAAF. Visiem kolēģiem ir jāizvairās no situācijām, kurās viņu personīgās vai finansiālās intereses ir pretrunā VAN GRAAF interesēm. Jo īpaši ir aizliegts iesaistīties konkurentu, piegādātāju vai klientu uzņēmumos vai nodibināt ar viņiem biznesa attiecības privātā vidē. Šāds konflikts vienmēr rodas, ja dalības veids un apjoms var jebkādā veidā ietekmēt darbības, strādājot VAN GRAAF. Stingri ir jānoraida labumu pieņemšana par profesionāliem vai citiem komerciāliem pakalpojumiem privātā vidē saistībā ar esošām vai jaunām biznesa attiecībām ar VAN GRAAF.

## Cīņa pret kukuļošanu un korupciju

---

Mēs nepieļaujam kukuļošanu vai neatļautu ietekmi. Tas nozīmē, ka "kukuļus" vai neatļautu atlīdzību nedrīkst piedāvāt, maksāt vai pieņemt ne tieši, ne ar trešo personu starpniecību. Tāpat ir aizliegts maksāt "kukuļus" (tā sauktos veicināšanas maksājumus) vai atļaut to darīt citiem VAN GRAAF vārdā. Pirms sniedzam vai pieņemam dāvanu vai uzaicinājumu, mums ir jāpārlicinās, ka šī vērtība ir saprātīga, atbilst VAN GRAAF iekšējām vadlīnijām un standartiem un ka to nevar uzskatīt par nepieļaujamu ietekmi uz komerciāla lēmuma pieņemšanu. Īpaši strādājot ar valsts iestāžu valdības pārstāvjiem, ir jā rūpējas, lai neradītu pat aizdomas par ietekmi. Jebkāda veida dāvanu pasniegšana ierēdņiem un amatpersonām ir aizliegta.

## Naudas atmazgāšanas novēršana

---

VAN GRAAF ievēro savus juridiskos pienākumus naudas atmazgāšanas novēršanai un nepiedalās naudas atmazgāšanas darbībās. Mums kā darbiniekiem tiek noteikts, lai lūdzam mūsu finanšu vai juridisko nodaļu pārbaudīt neparastus finanšu darījumus, jo īpaši skaidrā naudā, kas varētu radīt aizdomas par naudas atmazgāšanu.

## Uzņēmuma īpašuma aizsardzība

---

Mēs pienācīgi un saudzīgi izmantojam VAN GRAAF īpašumu un resursus un sargājam tos no zaudēšanas, zādzības vai ļaunprātīgas izmantošanas. Mūsu uzņēmuma intelektuālais īpašums ir vērtīgs īpašums, ko mēs aizsargājam pret trešo personu neatļautu piekļuvi. Uzņēmuma materiālo un nemateriālo īpašumu izmantojam tikai uzņēmuma, nevis personiskiem mērķiem, ja vien tas nav skaidri atļauts.

## Datu aizsardzība

---

Mēs izmantojam tehniskus instrumentus un organizatoriskus pasākumus, kas ir piemēroti un efektīvi, lai aizsargātu personas datus no neatļautas vai nelikumīgas izmantošanas, nozaudēšanas, bojāšanas vai iznīcināšanas. Vācot un apstrādājot datus, mums ir pienākums ievērot visas juridiskās prasības un iekšējos noteikumus. Tāpēc nodrošinām, ka personas dati tiek vākti, tikai pamatojoties uz likumīgām interesēm, un tiek izmantoti tikai paredzētajam mērķim un tikai tik ilgi, cik tas ir nepieciešams. Nododam personas datus trešām personām tikai tad, ja par to ir līgumiska vienošanās, attiecīgās personas/puses ir devušas savu piekrišanu vai ja mums ir juridisks pienākums vai tiesības to darīt. Nododam konfidenciālu informāciju tikai tām personām, kuru pārbaude ir nepieciešama (princips "jāzina"), un nepārkāpjam mūsu kolēģu privātumu.

Ja rodas jautājumi par datu aizsardzību, jebkurā laikā varam sazināties ar mūsu ārējo datu aizsardzības speciālistu pa e-pastu [datenschutz@peek-und-cloppenburg.de](mailto:datenschutz@peek-und-cloppenburg.de).

## Publicitāte

---

Visus plašsaziņas līdzekļu un preses pārstāvju jautājumus nekavējoties nosūtām mūsu atbildīgajam preses birojam. Individuāla viedokļa paušana publiski pieejamos plašsaziņas līdzekļos, piemēram, presē vai internetā, ko npublicē mūsu preses birojs, vienmēr tiek atzīmēta kā mūsu personīgais viedoklis un neatspoguļo ne tiešu, ne netiešu atsauci uz VAN GRAAF. Jo īpaši publiski neizpaužam uzņēmuma iekšējo informāciju vai citu saturu, kas var negatīvi ietekmēt sabiedrības priekšstatu par VAN GRAAF. Tas jo īpaši attiecas uz sociālo plašsaziņas līdzekļu izmantošanu. Oficiālus VAN GRAAF viedokļus sniedz tikai personas, kuras ir pilnvarotas to darīt.

### 3. SOCIĀLĀ ATBILDĪBA

Kā starptautisks tirdzniecības uzņēmums mēs apzināties savu atbildību par darba apstākļiem. Izmantojam piemērotus pasākumus, lai radītu sociālu darba gaisotni, kas atbilst juridiskajiem, sociālajiem un ētikas standartiem. Esam pievienojušies arī iniciatīvai amfori BSCI, lai uzlabotu darba apstākļus globālajā piegādes ķēdē. Kā amfori BSCI dalībnieks kopā ar saviem partneriem un piegādātājiem esam apņēmušies ievērot amfori BSCI kodeksu sociāli atbildīgas ražošanas ķēdes jomā un aktīvi veicināt tā ieviešanu.

#### Vides aizsardzība un ilgtspējība

Mēs aizsargājam vidi un no sociālā, ekoloģiskā un ekonomiskā viedokļa rīkojamies ilgtspējīgi. Tas nozīmē, ka apzināti izmantojam resursus un vislabākajā iespējamajā veidā izmantojam jaunākās tehnoloģijas, lai strādātu videi draudzīgi un energoefektīvi. Veicot savus uzdevumus, visiem kolēģiem ir jānovērš kaitīgas ietekmes uz vidi rašanās, izvairoties no pasākumiem un samazinot tos ilgtspējīgas pārvaldības izpratnē, un saudzīgi jāizmanto dabas resursi. Ir stingri jāievēro visas attiecīgās juridiskās un normatīvās prasības.

#### Tiesības apvienoties un veikt kolektīvās sarunas

Tiek ievērotas darbinieku tiesības veidot apvienības vai organizācijas pēc savas izvēles, lai veicinātu un aizsargātu darbinieku intereses, kā arī tām pievienoties vai izstāties no tām un darboties to labā. Tas nedrīkst negatīvi ietekmēt darba veikšanu. Ja valsts standarti ierobežo tiesības apvienoties un veikt kolektīvās sarunas, kā uzņēmums esam pieejami saviem darbiniekiem (individuāli vai grupās) dialogam.

## 4. RĪCĪBA NOTEIKUMU PĀRKĀPUMU GADĪJUMĀ

Juridisko prasību, vadlīniju un citu noteikumu pārkāpšana var radīt ievērojamu ekonomisko kaitējumu, ar kriminālsodu un naudas sodu saistītus riskus uzņēmumam un iesaistītajām personām, kā arī kaitējumu tēlam un reputācijai. Ja notiek pārkāpums, ir svarīgi nekavējoties reaģēt, lai novērstu vai vismaz mazinātu iespējamo kaitējumu visiem iesaistītajiem. Ja izdarām vai pamanām noteikumu pārkāpumu vai mums ir iemesls aizdomām, ka varētu būt pārkāpums, nevilcināties nekavējoties to novērst.

## 5. PALĪDZĪBAS, KONTAKTU UN ZIŅOŠANAS SISTĒMA

Mūsu pirmais koordinācijas punkts jautājumiem un neskaidrībām par rīcības principiem ir vadītājs. Turklāt varam arī sazināties ar darbinieku pārstāvjiem. Varam vērsties pie viņiem arī tad, ja savā vidē atklājam iespējamu šī Darba ētikas kodeksa pārkāpumu vai nopietnus noteikumu pārkāpumus. Šim nolūkam, izmantojot "Integrity Line", ir pieejama arī iekšējā ziņošanas sistēma (trauksmes celšanas sistēma). Šajā sistēmā varam ziņot par pārkāpumiem, norādot savu vārdu vai anonīmi.

Trauksmes celšanas sistēma ir atvērta visiem darbiniekiem, sadarbības partneriem un trešām personām, kuras vēlas ziņot par noteikumu pārkāpumiem, kas rada risku uzņēmumam un tā darbiniekiem. Iekšējie ziņotāji piedalās apstrādē no ziņošanas līdz procedūras beigām un ir pastāvīgi pieejami kā uzticama kontaktpersona. Kā uzņēmums nodrošinām visaugstāko konfidencialitātes līmeni. Turklāt novērtējam godīgumu mūsu trauksmes celšanas sistēmā, gan strādājot ar ziņotājiem, gan ar darbiniekiem, kurus skar kāds pārmetums. Vienmēr tiek ievērots samērīguma princips un katrā atsevišķā gadījumā tiek pārbaudīts, kuras sekas ir piemērotas, vajadzīgas un atbilstošas.

---

Norādes uz noteikumu pārkāpumiem var iesniegt vietnē <https://vangraaf.integrityline.org>.

Par jautājumiem saistībā ar rīcības principiem, šo Darba ētikas kodeksu vai citiem jautājumiem par atbilstību varam arī droši sazināties, izmantojot e-pastu [compliance@peek-und-cloppenburg.de](mailto:compliance@peek-und-cloppenburg.de).